



Thinking of you  
**Electrolux**



EHF6346XOK

<b>HR</b> PLOČA ZA KUHANJE	UPUTE ZA UPORABU	2
<b>CS</b> VARNÁ DESKA	NÁVOD K POUŽITÍ	15
<b>KK</b> ПИЦИРУ АЛАҢЫ	ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАРЫ	27
<b>RO</b> PLITĂ	MANUAL DE UTILIZARE	40
<b>SK</b> VARNÝ PANEL	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	53

# SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI .....	3
2. SIGURNOSNE UPUTE .....	4
3. OPIS PROIZVODA .....	6
4. SVAKODNEVNA UPORABA .....	7
5. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE .....	9
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	10
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	10
8. UPUTE ZA POSTAVLJANJE .....	12
9. TEHNIČKI PODACI .....	13
10. BRIGA ZA OKOLIŠ .....	14

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i elegantan, projektiran je s vama u mislima. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

# 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

## 1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba



### **UPOZORENJE**

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom odrasle osoba odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hladi. Dostupni dijelovi su vrući.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

## 1.2 Opća sigurnost

- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijevaju se tijekom uporabe. Ne dodirujte grijače.
- Ne upravljajte uređajem pomoću vanjskog uređaja za podešavanja vremena ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Vatru nikada ne gasite vodom već isključite uređaj i tada prekrijte vatru, npr. poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- Stvari ne držite na površinama za kuhanje.

- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopce ne stavljajte na površinu ploče za kuhanje jer će se zagrijati.
- Ako je staklokeramička površina napuknuta, isključite uređaj kako biste spriječili mogućnost električnog udara.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje



#### UPOZORENJE

Ovaj uređaj mora postaviti kvalificirana osoba.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za postavljanje isporučenih s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj način se sprječava pad vrućeg posuđa s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladica provjerite je li prostor, između dna uređaja i gornje ladice, dovoljan za cirkulaciju zraka.
- Dno uređaja može postati vruće. Preporučujemo da ispod uređaja postavite nezapaljivu pregradnu ploču kako biste spriječili pristup donjoj strani.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Koristite odgovarajući kabel napajanja.
- Pazite da se električni kabeli zapletu.
- Provjerite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruje vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj na utičnice u blizini
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti pregrijavanje priključka.
- Provjerite je li ugrađena zaštita od strujnog udara.
- Koristite spojnice na kabelu.
- Pazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabela napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtnje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.

### 2.2 Uporaba



#### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede, opekline ili strujnog udara.

### Spajanje na električnu mrežu



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu mora izvršiti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Ovaj uređaj koristite u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.

- Uređajem ne upravljajte pomoću vanjskog tajmera ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Ne upravljajte uređajem s vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Zagrijat će se.
- Zonu kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Ako je površina uređaja napukla, uređaj odmah isključite iz električne mreže. Na taj način sprječavate strujni udar.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara ili eksplozije.

- Masti i ulja prilikom zagrijavanja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad kuhate s njima.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje, koje sadrži ostatke hrane, može uzrokovati vatru pri nižim temperaturama nego ulje koje se koristi prvi put.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u, pored ili na uređaj.
- Vatru ne pokušavajte ugasiti vodom. Uređaj isključite i plamen pokrijte poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.



#### UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.

- Nemojte dopustiti da posuđe presuši.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe na padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Posuđe od lijevanoga željeza, aluminijska ili posuđe s oštećenim dnom može ogrebat i staklokeramiku. Te predmete uvijek podignite kada ih morate pomaknuti na površini za kuhanje.

## 2.3 Čišćenje i održavanje



#### UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

## 2.4 Odlaganje

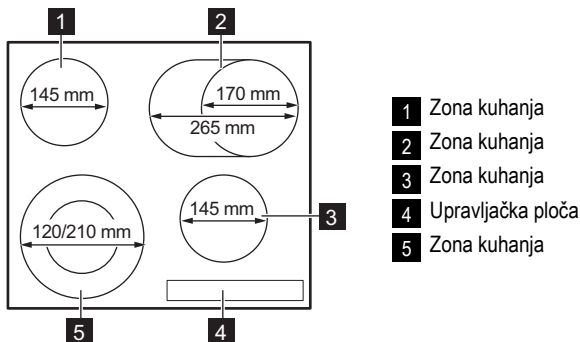


#### UPOZORENJE

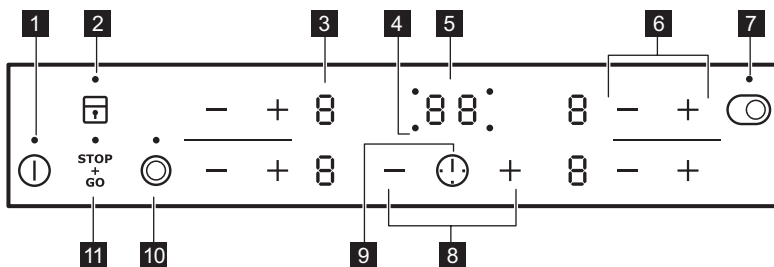
Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.

### 3. OPIS PROIZVODA



#### 3.1 Izgled upravljačke ploče



Za rukovanje uređajem koristite polja senzora. Prikazi, indikatori i zvukovi prikazuju koje su funkcije uključene.

polje senzora	funkcija
1	Za uključivanje i isključivanje uređaja.
2	Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče.
3 Prikaz stupnja kuhanja	Za prikaz stupnja kuhanja.
4 Indikatori tajmera zona kuhanja	Za prikaz za koju ste zonu postavili vrijeme.
5 Zaslom tajmera	Pokazuje vrijeme u minutama.
6 + / -	Za povećanje ili smanjenje stupnja kuhanja.
7	Uključuje i isključuje vanjski grijaći prsten.
8 + / -	Za povećanje ili smanjenje vremena.
9	Za odabir zone kuhanja.
10	Uključuje i isključuje vanjski grijaći prsten.
11	Za uključivanje i isključivanje funkcije STOP +GO.

## 3.2 Prikazi stupnjeva zagrijavanja

Zaslon	Opis
	Zona kuhanja je isključena.
	Zona kuhanja je uključena.
	Uključena je funkcija $\overset{\text{STOP}}{\text{GO}}$ .
	Uključena je funkcija automatskog zagrijavanja.
	Došlo je do kvara.
	Zona kuhanja još je uvijek vruća (preostala toplina).
	Uključena je funkcija Zaključavanje/Sigurnosna blokada za djecu.
	Uključilo se Automatsko isključivanje.

## 3.3 Indikator preostale topline



### UPOZORENJE

Opasnost od opekлина uslijed preostale topline!

# 4. SVAKODNEVNA UPORABA

## 4.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite u trajanju od 1 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.

## 4.2 Automatsko isključivanje

**Ova funkcija automatski isključuje uređaj ako:**

- Su sva polja za kuhanje isključena ().
- Niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja uređaja.
- Prolijete nešto po kontrolnoj ploči ili na ploču stavite nešto duže od 10 sekundi (lonac, krpu, itd.). Zvučni se signal čuje određeno vrijeme i uređaj se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- Ne isključite zonu kuhanja ni ne mijenjajte stupanj kuhanja. Nakon nekog vremena pali se i uređaj se isključuje. Vidi u nastavku.
- Odnos između stupnja kuhanja i vremena funkcije automatskog isključivanja:
  - , - — 6 sati
  - - — 5 sati
  - — 4 sata

• - — 1,5 sat

## 4.3 Podešavanje zagrijavanja

Dodirnite kako biste pojačali stupanj zagrijavanja. Dodirnite kako biste smanjili stupanj zagrijavanja. Zaslon prikazuje stupanj zagrijavanja. Za isključivanje zone za kuhanje istovremeno dodirnite i .

## 4.4 Uključivanje i isključivanje vanjskih prstenova

Površinu zagrijavanja možete prilagoditi veličini posude.

Za uključivanje vanjskog prstena dodirnite polje senzora / . Pali se kontrolna lampica. Za više vanjskih prstenova, ponovno dodirnite isto polje senzora. Pali se sljedeća kontrolna lampica.

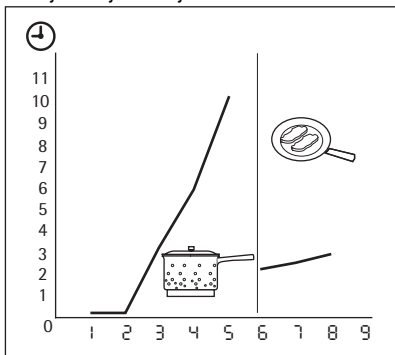
Za isključivanje vanjskog prstena, ponovite postupak. Kontrolna lampica se ugasi.

## 4.5 Automatsko zagrijavanje

Ako aktivirate funkciju automatskog zagrijavanja možete brže doseći potreban stupanj grijanja. Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najviši stupanj kuhanja (pogledajte prikaz) i zatim smanjuje na potreban stupanj kuhanja.

Za pokretanje funkcije Automatskog zagrijavanja zona kuhanja mora biti prazna (bez [H] na zaslonu). Ponovno dotaknite + na zoni kuhanja dok se ne postigne potrebna toplina. Nakon 3 sekunde [R] pojavljuje se na zaslonu.

Za isključivanje funkcije dodirnite — .



## 4.6 Tajmer

### Tajmer za odbrojavanje

Tajmerom za odbrojavanje postavljate koliko dugo će polje za kuhanje raditi u jednom ciklusu kuhanja.

**Postavite tajmer nakon odabira polja za kuhanje.** Stupanj zagrijavanja možete postaviti prije ili nakon postavljanja tajmera.

- **Za postavljanje zone kuhanja:** dodirnite ! dok se indikator potrebne zone kuhanja ne uključi.
- **Za aktiviranje ili izmjenu tajmera:** dodirnite + ili — tajmera za podešavanje vremena (00 - 99 minuta). Kad pokazivač polja za kuhanje počne sporo treperiti, vrijeme se odbrojava.
- **Za isključivanje tajmera:** odaberite polje za kuhanje pomoću ! i dodirnite — za isključivanje tajmera. Preostalo vrijeme se odbrojava unazad do 00. Pokazivač polja za kuhanje se gasi.
- **Za prikaz preostalog vremena:** odaberite polje za kuhanje pomoću !. Pokazivač polja kuhanja počinje brže treperiti. Zaslom prikazuje preostalo trajanje.

Kada odbrojavanje tajmera završi, čuje se zvučni signal i treperi 00. Polje za kuhanje se isključuje.

- **Za isključivanje zvuka:** dodirnite !

## Nadglednik minuta

Tajmer možete koristiti kao **nadglednik minuta** kad polja za kuhanje ne rade. Dotaknite !. Dodirnite + ili — za podešavanje vremena. Kada odbrojavanje završi, čuje se zvučni signal i treperi 00.

- **Za isključivanje zvuka:** dodirnite !

## 4.7 STOP+GO

Funkcija <sup>STOP</sup>GO postavlja sva polja za kuhanje koja rade na na najniži stupanj zagrijavanja (L).

Kada <sup>STOP</sup>GO radi, ne možete promijeniti stupanj kuhanja.

Funkcija <sup>STOP</sup>GO ne zaustavlja funkciju Tajmera.

- **Za uključivanje** ove funkcije dodirnite <sup>STOP</sup>GO. Uključuje se simbol L.
- **Za zaustavljanje** ove funkcije dodirnite <sup>STOP</sup>GO. Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

## 4.8 Zaključavanje

Kada zone kuhanja rade, možete zaključati upravljačku ploču. To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

Najprije podesite stupanj kuhanja.

Za uključivanje ove funkcije dodirnite T. Na 4 se sekunde uključuje simbol L. Tajmer ostaje uključen.

Za isključivanje ove funkcije dodirnite T. Uključuje se stupanj zagrijavanja kojeg ste prije postavili.

Kada isključite uređaj, isključit ćete i ovu funkciju.

## 4.9 Sigurnosna blokada za djecu





Ova funkcija sprečava slučajno uključivanje uređaja.

**Za uključivanje sigurnosne blokade za djecu**

- Uređaj uključite pomoću !. **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja.**
- Dodirnite T u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol L.
- Uređaj isključite pomoću !.





**Za isključivanje sigurnosne blokade za djecu**

- Uređaj uključite s  . **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja.** Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol  .
- Uređaj isključite pomoću  .

**Za premošćenje sigurnosne blokade za djecu za samo jedan ciklus kuhanja**

- Uređaj uključite s  . Uključuje se simbol  .

- Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. **Podesite stupanj zagrijavanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje.
- Kada uređaj isključite pomoću  , sigurnosne blokade za djecu opet radi.

## 5. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

### 5.1 Posuđe



Informacije o posuđu

- Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.
- Posuđe od emaljiranoga čelika ili s dnom od aluminija ili bakra može uzrokovati promjenu boje na staklokeramičkoj površini.

- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Posuđe postavite na zonu kuhanja prije uključivanja.
- Polja za kuhanje isključite prije završetka kuhanja, kako biste iskoristili preostalu toplinu.
- Dno posude i polje za kuhanje trebali bi biti jednake veličine.


### 5.2 Ušteda energije



Kako uštedjeti energiju

### 5.3 Primjeri primjene za kuhanje

Podaci u tablici dani su samo kao smjernice.

Stupanj zagrijavanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti
 1	Održavanje skuhanе hrane toplom	po potrebi	Posudu poklopite poklopcem
1-2	Holandski umak, otopiti: maslac, čokoladu, želatinu	5-25 min	povremeno promiješajte
1-2	Zgušnjavanje: mekani omleti, pržena jaja	10-40 min	Kuhati poklopljeno
2-3	Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih obroka	25-50 min	Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku povremeno promiješajte
3-4	Kuhanje povrća, ribe, mesa na pari	20-45 min	Dodajte par žica tekućine
4-5	Krumpiri kuhani na pari	20-60 min	Koristite maks. ¼ l vode za 750 g krumpira
4-5	Kuhanje većih količina namirnica, variva i juha	60-150 min	Do 3 l tekućine plus sastojci.

Stupanj za-grijavanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti
6-7	Lagano prženje: sitno izrezani sastojci u umaku, teleći Cordon-bleu, kotleti, sjeckano meso omotano tjestom, kobasice, jetra; zgušnjavanje umaka; prženje jaja, palačinki, uštipaka	po potrebi	Preokrenuti kad prođe pola vremena
7-8	Jako prženje isjeckanog mesa, odresci od butine, odresci	5 – 15 min	Preokrenuti kad prođe pola vremena
9	Kuhanje velike količine vode, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje krumpirića u dubokom ulju		

### Podaci o akrilamidima

**Važno** rema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana puno potamni (naročito

ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na nižim temperaturama i da ne tamnite previše hranu.

## 6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe. Uvijek koristite posuđe za kuhanje čistog dna.



Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja.

### Za uklanjanje prljavštine:

- **Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. U protivnom, prljavština može uzrokovati oštećenje uređaja. Koristite poseban strugač za staklo. Strugač stavite na

staklenu površinu pod ostrim kutom i oštricu pomičite po površini.

- **Skinite nakon što se uređaj dovoljno ohladi:** krugove od kamenca i vode, mrlje od masnoće i metalnosajne promjene boje. Za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika koristite posebno sredstvo za čišćenje.
- Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
  - Na kraju **prebršite uređaj čistom krpom.**

## 7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne možete uključiti uređaj ili rukovati njime.	Uređaj nije priključen na električnu mrežu ili nije pravilno priključen.	Provjerite je li uređaj pravilno priključen na električno napajanje (provjerite dijagram priključivanja).
		Ponovno uključite uređaj i unutar 10 sekundi postavite stupanj topline.
	Istovremeno ste dotaknuli 2 ili više polja senzora.	Dodirnite samo jedno polje senzora.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Uključena je funkcija STOP+GO.	Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
	Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja.	Očistite upravljačku ploču.
Oglasit će se zvučni signal i uređaj će se isključiti. Oglašava se zvučni signal kada je uređaj isključen.	Prekrili ste jedno ili više polja senzora.	Uklonite predmet s polja senzora.
Uređaj se isključuje.	Nečim ste prekrili polje senzora  .	Uklonite predmet s polja senzora.
Ne uključuje se prikaz ostatka topline.	Zona kuhanja nije vruća jer je radila samo kratko vrijeme.	Ako je zona kuhanja radila dovoljno dugo da bi bila vruća, obratite se servisnoj službi.
Ne radi funkcija automatskog zagrijavanja.	Zona kuhanja je vruća.	Pustite da se zona kuhanja dovoljno ohladi.
	Postavili ste najviši stupanj kuhanja.	Najviši stupanj kuhanja ima istu snagu kao i funkcija automatskog zagrijavanja.
	Smanjili ste stupanj kuhanja s  .	Započnite od  i samo pojačajte stupanj kuhanja.
Ne može se uključiti vanjski krug.		Najprije uključite unutarnji krug.
Polja senzora se zagrijavaju.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu kontrolama.	Ako je potrebno, veliko posuđe stavite na stražnje zona kuhanja.
Uključuje se  .	Uključilo se Automatsko isključivanje.	Isključite i ponovno uključite uređaj.
Uključuje se  .	Uključena je sigurnosna blokada za djecu ili funkcija blokade.	Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
Uključuje se  i broj.	Došlo je do pogreške na uređaju.	Uređaj isključite iz električne mreže na neko vrijeme. Isključite osigurač iz električne instalacije u kućanstvu. Ponovno ukopčajte. Ako se ponovno uključi  , obratite se servisnom centru.

Ako primjenom gore navedenih rješenja ne možete ukloniti problem, obratite se svom dobavljaču ili službi za kupce. Navedite podatke s nazivne pločice: troznamenkastu slovno-brojčanu šifru za staklokeramiku (nalazi se u uglu staklene površine) i poruku pogreške koja se prikazuje.

Provjerite da ste ispravno rukovali uređajem. Ako ste nepravilno rukovali uređajem, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u u jamstvenoj knjižici.

## 8. UPUTE ZA POSTAVLJANJE



### UPOZORENJE

Pogledajte poglavlje "Informacije o sigurnosti".



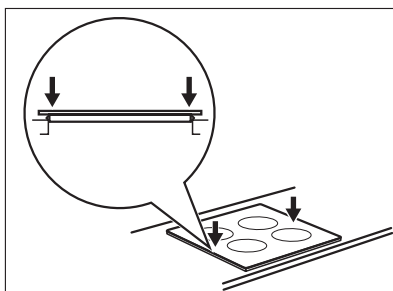
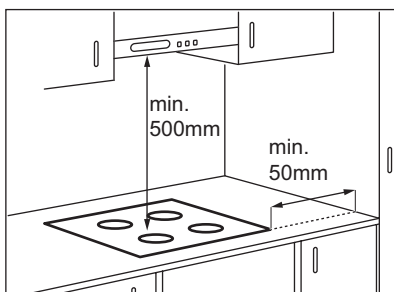
Prije postavljanja

Prije postavljanja uređaja, zabilježite sve informacije s nazivne pločice. Nazivna pločica nalazi se na dnu kućišta uređaja.

- Model .....
- Broj proizvoda (PNC) .....
- Serijski broj .....

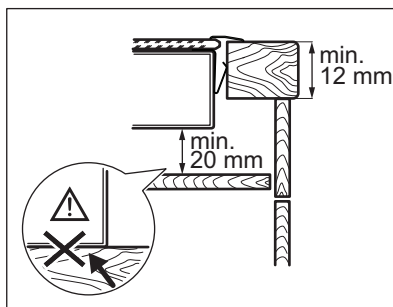
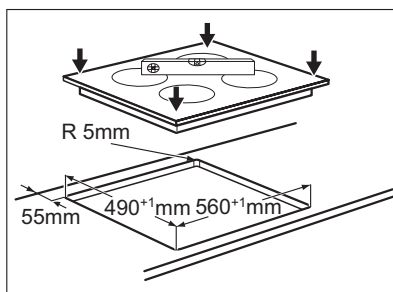
### 8.1 Ugradbeni uređaji

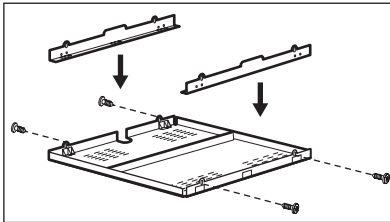
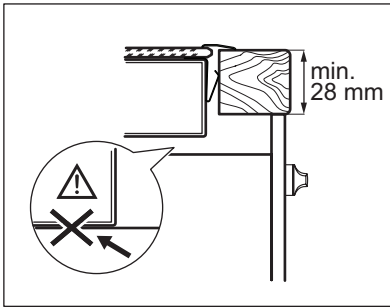
- Ugradbene uređaje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.



### 8.2 Spojni kabel

- Uređaj je opremljen spojnim kablom.
- Oštećeni električni kabel zamijenite specijalnim kablom (tipa H05BB-F Tmax 90°C; ili više). Obratite se svom lokalnom servisnom centru.





Ako koristite zaštitnu kutiju (dodatni pribor<sup>1)</sup>), zaštitna podloga ispod uređaja nije neophodna. Zaštitnu kutiju ne možete koristiti ako uređaj postavite iznad pećnice.

<sup>1)</sup> Zaštitna kutija je dodatna oprema i možda nije dostupna u nekim zemljama. Kontaktirajte lokalnog dobavljača.

## 9. TEHNIČKI PODACI

Modell EHF6346XOK

Typ 58 HAD 47 AO

Ser.Nr. ....

ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 034 01

220-240 V 50-60 Hz

Made in Germany

7 kW



### Snaga zona kuhanja


Zona kuhanja	Nazivna snaga (Maks. stupanj kuhanja) [W]
Stražnja desna — 170/265 mm	1500/2400 W
Prednja desna — 145 mm	1200 W
Stražnja lijeva — 145 mm	1200 W
Prednja lijeva — 120/210 mm	750/2200 W

## 10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom .

Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i

elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	16
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	17
3. POPIS SPOTŘEBIČE .....	19
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ .....	20
5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY .....	22
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	23
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....	23
8. POKYNY K INSTALACI .....	24
9. TECHNICKÉ INFORMACE .....	26
10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	26

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

**Navštivte naše stránky ohledně:**



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

## 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.



- Oheň se nikdy nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- Nepokládejte věci na varnou desku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Je-li sklokeramický povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Doporučujeme proto instalovat nehořlavý samostatný panel pod spotřebičem, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

### Připojení k elektrické síti



#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.
- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Použijte svorku k odlehčení kabelu od tahu.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel nebo síťovou zástrčku (je-li součástí výbavy). Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.

- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

## 2.2 Použití spotřebiče



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič používejte výhradně v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládním.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje nebo pokrývky. Byly by horké.
- Po použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Pokud je povrch spotřebiče prasklý, okamžitě jej odpojte ze sítě. Zabráňte tak úrazu elektrickým proudem.



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

- Nepokoušejte se hasit oheň vodou. Odpojte spotřebiče a plameny přikryjte víkem nebo hasící rouškou.



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání sklokeramiky. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.

## 2.3 Čištění a údržba



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

## 2.4 Likvidace

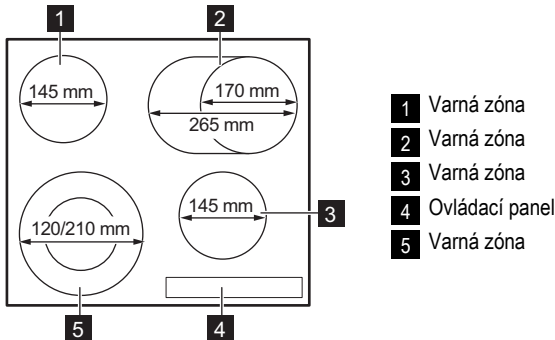


### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

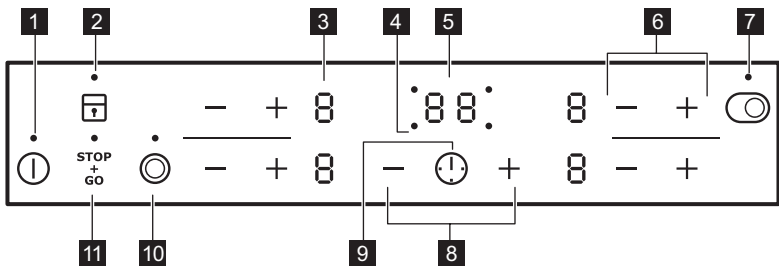
- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.

### 3. POPIS SPOTŘEBIČE



- 1** Varná zóna
- 2** Varná zóna
- 3** Varná zóna
- 4** Ovládací panel
- 5** Varná zóna

#### 3.1 Uspořádání ovládacího panelu



K ovládání spotřebiče používejte sensorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

sensorové tlačítko	funkce
<b>1</b>	Slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.
<b>2</b>	Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu.
<b>3</b> Displej nastavení teploty	Ukazuje nastavení teploty.
<b>4</b> Ukazatele časovače varných zón	Ukazují, pro kterou zónu je nastavený čas.
<b>5</b> Displej časovače	Ukazuje čas v minutách.
<b>6</b> + / -	Slouží ke zvýšení nebo snížení nastavení teploty.
<b>7</b>	Slouží k zapnutí a vypnutí vnějšího okruhu.
<b>8</b> + / -	Slouží ke zvýšení nebo snížení času.
<b>9</b>	Slouží k volbě varné zóny.
<b>10</b>	Slouží k zapnutí a vypnutí vnějšího okruhu.
<b>11</b>	Slouží k zapnutí a vypnutí funkce STOP+GO.

## 3.2 Displeje nastavení teploty

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá.
	Funkce $\overset{STOP}{\ominus}$ je zapnutá.
	Funkce automatického ohřevu je zapnutá.
	Došlo k poruše.
	Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).
	Je zapnuté blokování tlačítek / dětská bezpečnostní pojistka.
	Je zapnutá funkce automatického vypnutí.

## 3.3 Kontrolka zbytkového tepla



### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení zbytkovým teplem!

# 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

## 4.1 Zapnutí a vypnutí

Stisknutím na jednu sekundu spotřebič zapnete nebo vypnete.

## 4.2 Automatické vypnutí

**Tato funkce spotřebič automaticky vypne v následujících případech:**

- Všechny varné zóny jsou vypnuté ().
- Po zapnutí spotřebiče jste nenastavili teplotu.
- Něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka, atd.). Na určitou dobu zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- Po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí a spotřebič se vypne. Viz níže.
- Vztah mezi nastavením teploty a času funkce automatického vypnutí:
  - , - — 6 hodin
  - - — 5 hodin
  - — 4 hodiny

- - — 1,5 hodiny

## 4.3 Nastavená teplota

Pomocí zvýšíte nastavenou teplotu. Pomocí snížíte nastavenou teplotu. Displej ukazuje nastavenou teplotu. Současným stisknutím a vypnete varnou zónu.

## 4.4 Zapnutí a vypnutí vnějších okruhů

Účinnou varnou plochu můžete přizpůsobit velikosti varné nádoby.

Vnější okruh zapnete stisknutím sensorového tlačítka / . Rozsvítí se kontrolka. Chcete-li zapnut více vnějších kruhů, dotkněte se opět stejného sensorového tlačítka. Rozsvítí se další kontrolka.

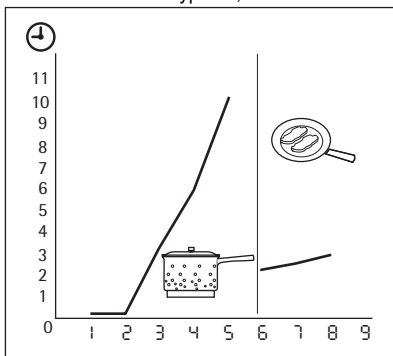
Zopakováním postupu vnější okruh vypnete. Kontrolka zhasne.

## 4.5 Automatický ohřev

Zapnutím funkce automatického ohřevu získáte potřebné nastavení teploty za kratší dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu

(viz obrázek) a pak ji sníží na požadované nastavení teploty.

Ke spuštění funkce automatického ohřevu musí být varná zóna chladná (na displeji nesmí být  $\text{H}$ ). Opětovně se dotkněte  $\text{+}$  na varné zóně, dokud nenastavíte požadovanou teplotu. Na displeji se po třech sekundách zobrazí symbol  $\text{R}$ . Pokud chcete funkci vypnout, stiskněte  $\text{—}$ .



## 4.6 Časovač

### Odpočítávání času

Odpočítání času použijte k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.

**Časovač nastavte až po výběru varné zóny.**

Teplotu můžete nastavit před nebo po nastavení časovače.

- **Nastavení varné zóny:** opakovaně se dotkněte  $\text{!}$ , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.
- **Zapnutí nebo změna nastavení časovače:** dotkněte se  $\text{+}$  nebo  $\text{—}$  časovače a nastavte čas (00 - 99 minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat pomaleji, odpočítává se čas.
- **Vypnutí časovače:** pomocí  $\text{!}$  nastavte varnou zónu a pomocí  $\text{—}$  časovač vypněte. Zbývající čas se bude odečítat zpět až do 00. Kontrolka varné zóny zhasne.
- **Kontrola zbývajících času:** zvolte varnou zónu pomocí  $\text{!}$ . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí zbývajících čas.

Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat 00. Varná zóna se vypne.

- **Vypnutí zvukového signálu:** stiskněte  $\text{!}$

## Minutku

Když není zapnutá žádná varná zóna, můžete časovač použít jako **Minutku**. Stiskněte  $\text{!}$ . Pomocí  $\text{+}$  nebo  $\text{—}$  nastavte čas. Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat 00.

- **Vypnutí zvukového signálu:** stiskněte  $\text{!}$

## 4.7 STOP+GO

Funkce  $\text{STOP}_{\text{GO}}$  přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu ( $\text{U}$ ).

Při zapnutí funkce  $\text{STOP}_{\text{GO}}$  nelze měnit tepelné nastavení.

Funkce  $\text{STOP}_{\text{GO}}$  nevypne funkci časovače.

- Tuto funkci **zapnete** zmáčknutím  $\text{STOP}_{\text{GO}}$ . Zobrazí se symbol  $\text{U}$ .
- Tuto funkci **vypnete** zmáčknutím  $\text{STOP}_{\text{GO}}$ . Zapne se předchozí zvolené tepelné nastavení.

## 4.8 Blokování tlačítek

Když jsou varné zóny zapnuté, můžete zablokovat ovládací panel. Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

Nejprve nastavte tepelný výkon.

Tuto funkci zapnete stisknutím  $\text{!}$ . Na čtyři sekundy se rozsvítí symbol  $\text{L}$ .

Časovač zůstane zapnutý.

Tuto funkci vypnete stisknutím  $\text{!}$ . Zapne se předchozí zvolené tepelné nastavení.

Funkci také vypnete vypnutím spotřebiče.

## 4.9 Dětská bezpečnostní pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.



### Zapnutí dětské bezpečnostní pojistky



- Pomocí  $\text{!}$  zapněte spotřebič. **Nenastavujte teplotu.**
- Na čtyři sekundy stiskněte  $\text{!}$ . Zobrazí se symbol  $\text{L}$ .
- Pomocí  $\text{!}$  spotřebič vypněte.

### Vypnutí dětské bezpečnostní pojistky

- Pomocí  $\text{!}$  zapněte spotřebič. **Nenastavujte teplotu.** Na čtyři sekundy stiskněte  $\text{!}$ . Zobrazí se symbol  $\text{L}$ .
- Pomocí  $\text{!}$  spotřebič vypněte.

### Vyřazení dětské bezpečnostní pojistky na jedno vaření

- Pomocí  zapněte spotřebič. Zobrazí se symbol .

- Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete spotřebič použít.
- Když spotřebič vypnete pomocí , dětská bezpečnostní pojistka se znovu zapne.

## 5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

### 5.1 Nádobí



Informace o nádobí

- Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější.
- Nádoby ze smaltované oceli nebo s hliníkovým či měděným spodkem mohou na povrchu sklokeramické desky zanechávat barevné skvrny.

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádobu postavte na varnou zónu, a teprve potom ji zapněte.
- Varnou zónu vypněte několik minut před koncem pečení, abyste využili zbytkového tepla.
- Dno nádoby musí být stejně velké jako příslušná varná zóna.


### 5.2 Úspora energie



Jak ušetřit energii

### 5.3 Příklady použití varné desky

Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
 1	K uchování teploty již připraveného jídla	podle potřeby	Nádobu zakryjte pokličkou
1-2	Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny	5—25 min	Čas od času zamíchejte
1-2	Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce	10—40 min	Vařte s pokličkou
2-3	Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel	25—50 min	Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla během ohřívání občas zamíchejte.
3-4	Podušení zeleniny, ryb, masa	20—45 min	Přidejte několik lžic tekutiny
4-5	Vaření brambor v páře	20—60 min	Použijte max. ¼ l vody na 750 g brambor
4-5	Vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek	60—150 min	Až 3 l vody a přísady
6-7	Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih	dle potřeby	V polovině doby obraťte

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy
7-8	Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steak	5—15 min	V polovině doby obraťte
9	Vaření velkého množství vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků		

### Varování ohledně akrylamidů

**Důležité** Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel

dohněda (zejména u škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte po každém použití. Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.



Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce nemají vliv na její funkci.

### Odstranění nečistot:

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může spotřebič poškodit. Použijte speciální škrabku na sklo. Škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.
- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí spotřebiče:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovové lesklé zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým hadříkem s lým množstvím čisticího prostředku.
- Nakonec **spotřebič otřete do sucha čistým hadříkem.**

## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nelze zapnout ani používat.	Spotřebič není zapojený do elektrické sítě nebo je připojený nesprávně.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojený do elektrické sítě (viz schéma zapojení).
		Zapněte spotřebič znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.
	Dotkli jste se dvou nebo více senzorových tlačítek současně.	Dotkněte se pouze jednoho senzorového tlačítka.
	Funkce STOP+GO je zapnuta.	Viz kapitola „Denní používání“.
	Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.	Vyčistěte ovládací panel.

Problém	Možná příčina	Řešení
Ozve se zvukový signál a spotřebič se vypne. Když je spotřebič vypnutý, ozve se zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více senzorových tlačítek.	Odstraňte předmět ze senzorových tlačítek.
Spotřebič se vypne.	Něčím jste zakryli senzorové tlačítko  .	Odstraňte předmět ze senzorového tlačítka.
Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu a není tedy horká.	Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Funkce automatického ohřevu nefunguje.	Varná zóna je horká.	Nechte varnou zónu dostatečně vychladnout.
	Je nastavena nejvyšší teplota.	Nejvyšší stupeň teploty má stejný výkon jako funkce automatického ohřevu.
	Snižili jste nastavenou teplotu z  .	Začněte od  a zvýšte pouze nastavenou teplotu.
Vnější topný okruh nelze zapnout.		Zapněte nejprve vnitřní okruh.
Senzorová tlačítka se zahřívají.	Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků.	Je-li nutné vařit ve velkých nádobách, postavte je na zadní varné zóny.
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce automatického vypnutí.	Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte.
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce dětské bezpečnostní pojistky nebo blokování tlačítek.	Viz kapitola „Denní používání“.
Rozsvítí se  a číslo.	Porucha spotřebiče.	Spotřebič na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět ji připojte. Jestliže se  opět rozsvítí, obraťte se na místní autorizovaný servis.

Pokud problém nemůžete vyřešit s pomocí výše uvedených pokynů sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na oddělení péče o zákazníky. Uveďte údaje z typového štítku, kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které se zobrazuje.

Ujistěte se, že jste spotřebič používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o zákaznickém servisu a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

## 8. POKYNY K INSTALACI



### UPOZORNĚNÍ

Viz kapitola „Bezpečnostní informace“.



Před instalací spotřebiče



Před instalací spotřebiče si poznamenejte všechny údaje, které jsou uvedeny vespod na typovém štítku. Typový štítek se nachází na spodní straně skříně spotřebiče.

- Model .....
- Výrobní číslo (PNC) .....
- Sériové číslo (S.N.) .....

### 8.1 Vestavné spotřebiče

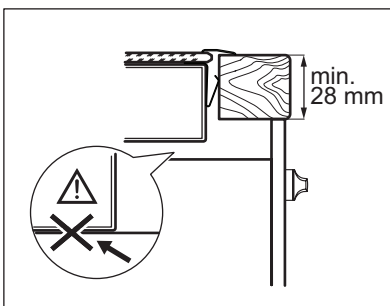
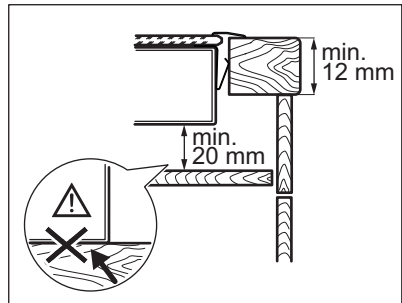
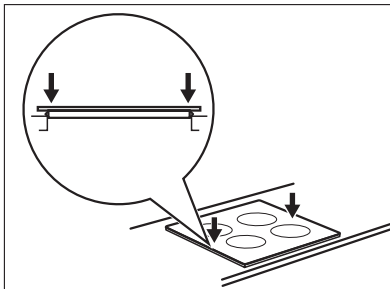
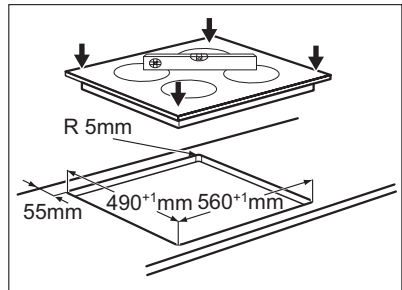
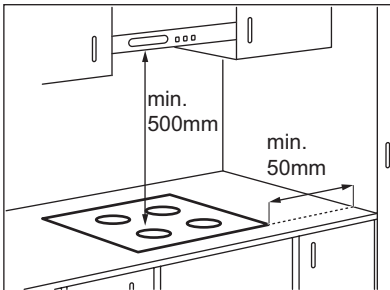
- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných mo-

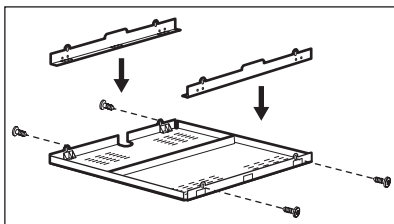
dulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

### 8.2 Spojovací kabel

- Spotřebič se dodává s přípojovacím kabelem.
- Poškozený síťový kabel vyměňte za speciální kabel (typ H05BB-F max. teplota 90 °C; nebo vyšší). Obrat'te se na místní autorizované servisní středisko.

### 8.3 Montáž





Pokud používáte ochrannou skříň (doplňkové příslušenství<sup>1)</sup>), není nutné ochranné dno přímo pod spotřebičem. Ochrannou skříň nelze použít, pokud spotřebič instalujete nad troubou.

- 1) Ochranná skříň nemusí být v některých zemích v nabídce. Obrat'te se prosím na svého místního dodavatele.

## 9. TECHNICKÉ INFORMACE

Modell EHF6346XOK

Typ 58 HAD 47 AO

Ser.Nr. ....

ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 034 01

220-240 V 50-60 Hz

Made in Germany


7 kW



### Výkon varných zón


Varná zóna	Nominální výkon (maximální nastavení teploty) [W]
Pravá zadní — 170/265 mm	1500/2400 W
Pravá přední — 145 mm	1200 W
Levá zadní — 145 mm	1200 W
Levá přední — 120/210 mm	750/2200 W

## 10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ .....	28
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ .....	29
3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ .....	31
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ .....	32
5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР .....	34
6. КҮТУ МЕНЕН ТААЗАЛАУ .....	35
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ .....	36
8. ОРНАТУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР .....	37
9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ .....	39
10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР .....	39

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:**



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## 1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

### 1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі



#### Назарыңызда болсын!

Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқан балалар және кемтар, сезім немесе ой-қабілетіне нұқсан келген адамдар немесе тәжірибесі немесе білімі аз адамдар, өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның бақылауында болса пайдалана алады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол суып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз. Қолжетімді бөлшектері ыстық болады.
- Егер құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынаыз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.

### 1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырғыш элементтерін ұстамаңыз.
- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.
- Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.

- Өртті ешқашан сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, бұндай жағдайда құрылғыны сөндіріп, содан кейін жалынды қақпақ немесе өрт басқыш көрпе тәрізді затпен жабыңыз.
- Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Құрылғыны бумен тазалайтын құралмен тазаламаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Егер шыны керамика бетке сызат түссе, электр қатері пайда болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### Назарыңызда болсын!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Осы құрылғы мен басқа құрылғылардың, заттардың арасындағы ең аз қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны жылжитқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы ауыр. Әрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыс құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаңыз, құрылғының астыңғы жағы мен үстіңгі тартпаның арасында ауа ауысып тұруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғының астыңғы жағы ысып кетеді. Құрылғының астыңғы жағын қол

жетпейтіндей етіп бітеу үшін тұтанбайтын панель орнатуды ұсынамыз.

### Электртоғына қосу



#### Назарыңызда болсын!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны жақын тұрған розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпаны өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сымға деформацияға қарсы қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмеу үшін абай

болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.

- Электр жүйесі құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегенде 3 мм болуға тиіс.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырғыштар (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштар.

## 2.2 Пайдалану



### Назарыңызда болсын!

Жарақат алу, күйіп қалу немесе электр тоғының қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Құрылғыны басқару үшін сыртқы таймерді немесе бөлек қашықтан басқару жүйесін қолданбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп тұрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе кәстрөлдердің қақпалтарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны қолданып болғаннан кейін "off" (сөндіру) қалпына қойыңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл әрекет электр қатеріне ұшырап қалуға жол бермейді.



### Назарыңызда болсын!

Өрт немесе жарылыс шығу қаупі бар.

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тамақ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.

- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырған майға қарағанда, төмен температурада өрттің пайда болуына алып келуі мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Өртті сумен сөндіруге әрекеттенбеңіз. Құрылғыны тоқтан ажыратып, жалынды қақпақпен немесе көрпемен басыңыз.



### Назарыңызда болсын!

Құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Ыдысты ішіндегісі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол бермеңіз. Құрылғының бетіне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жұқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойын, алюминий немесе астына нұқсан келген ыдыстар шыны керамика бетке сызат түсіруі мүмкін. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.

## 2.3 Күту менен тазалау



### Назарыңызда болсын!

Құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Құрылғының қаптамасының сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.4 Құрылғыны тастау

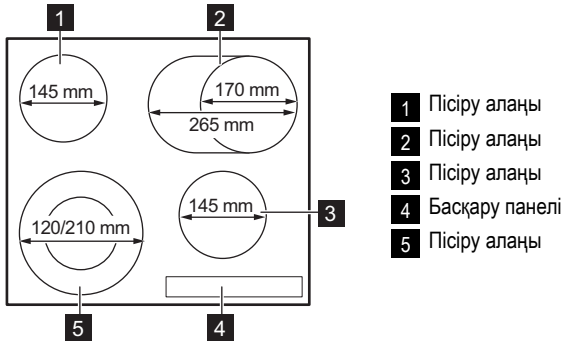


### Назарыңызда болсын!

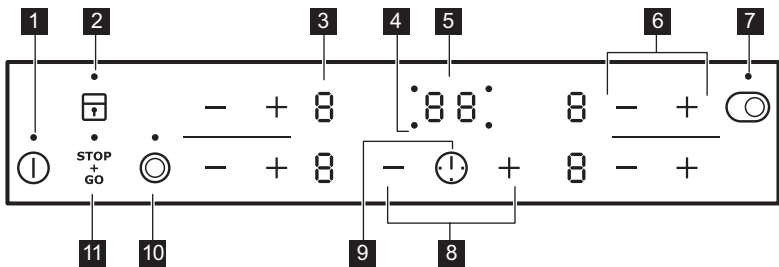
Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.

### 3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ







#### 3.1 Басқару панелінің көрінісі












Құрылғыны іске қосу үшін сенсорлық өрістерді пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмыс жасайтынын көрсетеді.

сенсорлық өріс	функция
1	Құрылғыны іске қосуға және сөндіруге арналған.
2	Басқару панелін құрсаулайды/құрсауын ағытады.
3 Қызу параметрінің бейнебеті	Қызу параметрін көрсетуге арналған.
4 Пісіру алаңдарының таймер индикаторлары	Уақыттың қай пісіру алаңы үшін орнатылғанын көрсетеді.
5 Таймер бейнебеті	Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.
6 + / -	Қызу параметрінің мәнін көбейтуге немесе азайтуға арналған.

сенсорлық өріс	функция
7 	Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіруге арналған.
8 + / -	Уақытты көбейту немесе азайту үшін.
9 	Пісіру алаңын таңдауға арналған.
10 	Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіруге арналған.
11 	STOP+GO функциясын іске қосуға және сөндіруге арналған.


## 3.2 Қызу параметрінің бейнебеттері

Бейнебет	Сипаттама
	Пісіру алаңы сөндірулі.
	Пісіру алаңы жұмыс істейді.
	 функциясы жұмыс істейді.
	Автоматты түрде қыздыру функциясы жұмыс істейді.
	Ақаулық орын алды.
	Пісіру алаңы әлі ыстық (қалдық қызу).
	Қауіпсіздік құралы/Бала қауіпсіздігі функциясы жұмыс істейді.
	Автоматты түрде ажыратқыш қосылады.

## 3.3 Қалдық қызу индикаторы




### Назарыңызда болсын!

 Суымаған пешке күйіп қалу қаупі бар!



## 4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

### 4.1 Қосу және сөндіру

Құрылғыны қосу немесе сөндіру үшін  белгісін 1 секунд басыңыз.

### 4.2 Автоматты түрде сөндіру

**Функция құрылғыны төмендегі жағдайларда автоматты түрде тоқтатады:**

- Пісіру алаңдарының барлығы өшсе ().
- Құрылғыны іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз.
- Басқару панеліне бір нәрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундтан артық (ыдыс, киім т.с.с.) жабық қалса. Дыбыстық сигнал біраз уақыт естіліп тұрады да, құрылғы сөнеді. Заттарды алыңыз немесе басқару панелін тазалаңыз.
- Пісіру алаңын тоқтатпасаңыз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз. Шамалы уақыттан кейін  жанады да, құрылғы жұмысын тоқтатады. Келесі ақпаратты қараңыз.
- Қызу параметрі мен Автоматты түрде сөндіру функциясы уақыттарының ара қатынасы:





- [1] , [1] - [2] — 6 сағат
- [3] - [4] — 5 сағат
- [5] — 4 сағат
- [6] - [9] — 1.5 сағат

### 4.3 Қызу параметрі

Қызу параметрі мәнін көбейту үшін **+** белгісін түртіңіз. Қызу параметрі мәнін азайту үшін **—** белгісін түртіңіз. Бейнебетте қыздыру параметрі көрсетіледі. Пісіру алаңын сөндіру үшін **+** және **—** белгісін бір уақытта басыңыз.

### 4.4 Сыртқы шеңберлерді қосу және сөндіру

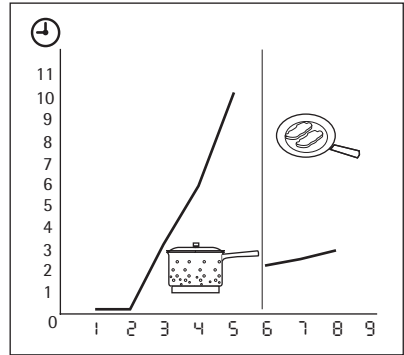
Шеңбердің бетін қолданылатын ыдыстың өлшемдеріне сай келтіре аласыз. Сыртқы шеңберді іске қосу үшін сенсорлық өрісті  /  басыңыз. Индикатор жанады. Қосымша сыртқы шеңберлерді іске қосу үшін сол сенсорлық өрісті қайта басыңыз. Тиісті индикатор жанады. Сыртқы шеңберді сөндіру үшін осы әрекетті қайта орындаңыз. Индикатор сөнеді.

### 4.5 Автоматты түрде қыздыру

Автоматты түрде қыздыру функциясын қоссаңыз, қызу параметрінің қажетті мәніне жылдамырақ жетуге болады. Бұл функция біраз уақыт (сызбаны қараңыз) қыздыру параметрінің ең жоғары мәнін орнатады да, содан кейін қажетті қыздыру параметріне дейін түсіреді.

Автоматты түрде қыздыру функциясын қосу үшін пісіру алаңы суық болуға тиіс (бейнебетте [H] көрсетілмеуге тиіс). Пісіру алаңының **+** түймешігін қажетті қыздыру параметрі көрсетілгенше қайта-қайта басыңыз. 3 секундтан кейін бейнебетте [R] жанады.

Функцияны тоқтату үшін **—** түймешігін басыңыз.






### 4.6 Таймер

#### Кері санақ таймері

Кері санақ таймерін қолданып пісіру алаңы осы жолы қанша уақыт жұмыс істейтінін көрсетіңіз.

#### Таймерді пісіру алаңын таңдағаннан кейін орнатыңыз.


Қызу параметрін таймерді орнатпай тұрып немесе орнатып болғаннан кейін орнатуыңызға болады.


- **Пісіру алаңын орнату үшін:**  түймешігін қажетті пісіру алаңының индикаторы жанғанша, қайта-қайта басыңыз.
- **Таймерді іске қосу немесе өзгерту үшін:** таймердің **+** немесе **—** түймешігін басып уақытты орнатыңыз (**00 - 99** минут). Пісіру алаңының индикаторы баяу жыпылықтай бастаған кезде, уақыт кері санала бастайды.
- **Таймерді ажырату үшін:** пісіру алаңын  арқылы орнатып, таймерді сөндіру үшін **—** белгісін түртіңіз. Қалған уақыт **00** дейін кері саналады. Пісіру алаңының индикаторы сөнеді.
- **Қалған уақытты қарау үшін:** пісіру алаңын  арқылы орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жылдам жыпылықтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.


Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, **00** жыпылықтайды. Пісіру алаңы сөндіріледі.

- **Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:** түртіңіз: 



## Минут операторы


Таймерді пісіру алаңдары жұмыс істемей тұрған кезде **Минут операторы** ретінде қолдануға болады.  түймешігін басыңыз.


Уақытты орнату үшін **+** немесе **—** түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп  жыпылықтайды.




- **Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:**  түртңіз.

## 4.7 STOP+GO

 функциясы пісіру алаңдарының барлығын ең төменгі қыздыру параметріне () қояды.

 жұмыс істеп тұрғанда, қызу параметрін өзгерте алмайсыз.


 функциясы таймер функциясын тоқтатпайды.


- **Осы функцияны іске қосу үшін**  түймешігін басыңыз.  белгісі жанады.
- **Осы функцияны ажырату үшін**  түймешігін басыңыз. Алдында орнатылған қызу параметрі жанады.

## 4.8 Құлып


Пісіру алаңдары жұмыс істеген кезде басқару панелін құрсаулауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

Әуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.

Осы функцияны іске қосу үшін  белгісін

түртңіз.  белгісі 4 секундқа жанады.

Таймер қосұлы күйде қалады.





Осы функцияны сөндіру үшін  белгісін түртңіз. Алдында орнатылған қызу параметрі жанады.

Құрылғыны сөндірген кезде, осы функция да тоқтайды.





## 4.9 Балалар қауіпсіздігі құралы

Бұл функция құрылғы кездейсоқ қосылып кетуге жол бермейді.





### Бала қауіпсіздігі құралын қосу үшін

- Құрылғыны  көмегімен іске қосыңыз. **Қызу параметрлерін орнатпаңыз.**
-  белгішесін 4 секунд басыңыз.  белгісі жанады.
- Құрылғыны  арқылы сөндіріңіз.

### Бала қауіпсіздігі құралын сөндіру үшін

- Құрылғыны  көмегімен іске қосыңыз. **Қызу параметрлерін орнатпаңыз.**  белгішесін 4 секунд басыңыз.  белгісі жанады.
- Құрылғыны  арқылы сөндіріңіз.

### Бала қауіпсіздігін сақтау құралын тек бір ғана пісіру циклі үшін ажырату

- Құрылғыны  арқылы іске қосыңыз.  белгісі жанады.
-  белгішесін 4 секунд басыңыз. **Қызу параметрін 10 секунд ішінде орнатыңыз.** Құрылғыны іске қосыңызға болады.
- Құрылғыны  арқылы сөндірген кезде, Бала қауіпсіздігінің құралы қайта іске қосылады.


# 5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР

## 5.1 Ыдыс-аяқ

 Ыдыс-аяққа қатысты ақпарат

- Ыдыстың түбі барынша қалың әрі мүмкіндігінше жайпақ болуға тиіс.
- Эмальмен қапталған темірден және алюминий немесе мыстан жасалған ыдыстар шыны керамика беттің түсін өзгертуі мүмкін.

## 5.2 Қуат үнемдеу

 Қуатты үнемдеу жолдары

- Егер мүмкіндік болса, ыдысқа әрқашан қақпақ жабыңыз.
- Пісіру алаңын ыдысты үстіне қойғаннан кейін ғана іске қосыңыз.
- Қалған жылуды пайдалану үшін пісіру алаңын пісіру уақыты аяқталмай тұрып өшіріңіз.
- Ыдыстың түбі мен пісіру алаңының көлемі бірдей болуға тиіс.

## 5.3 Тағам пісіру үлгілері

Кестедегі деректер тек бағдар ретінде беріледі.

Қызу параметрі	Пайдалану:	Уақыт	Ақыл-кеңес
□ 1	Піскен тағамды жылы күйде ұстау	(қажет болғанына қарай)	Ыдыстың қақпағын жабыңыз
1-2	Голланд тұздығы, балқытылған: май, шоколад, желатин	5-25 мин	Ара-тұра араластырыңыз
1-2	Қойылту: шайқалған омлет, піскен жұмыртқа	10-40 мин	Қақпағын жауып пісіру керек
2-3	Суға піскен күріш және сүтке пісірілген тағамдар, аспаздық тағамдарды жылыту	25-50 мин	Күріштен кем дегенде екі есе артық су қйыңыз, сүт тағамдарын арасында араластырыңыз
3-4	Буға піскен көкөніс, балық, ет	20-45 мин	Бірнеше ас қасық сұйықтық қосыңыз
4-5	Буға піскен картоп	20-60 мин	750 г картопқа ең көбі ¼ л су пайдаланыңыз
4-5	Көп мөлшердегі тағамдар, бұқтырылған тағамдар мен көже пісіру	60-150 мин	3 литрге дейін су және құраластар
6-7	Сәл қуыру: эскалоп, "кордон блё" бұзау еті, котлет, шұжық, бауыр, майға қуырылған ұн, жұмыртқа, құймақ, бауырсақ,	қажетін е орай	Орта тұсында аударыңыз
7-8	Қатты қуыру, қуырылған картоп, қоң ет, бифштекстер	5-15 мин	Орта тұсында аударыңыз
9	Көп мөлшердегі суды қайнату, макарон пісіру, етті қызартып қуыру (гуляш, бұқтырып пісіру), фри		

### Акриламидтер бойынша ақпарат

**Өте маңызды!** Ең соңғы ғылыми мәліметтерге сәйкес, тағамды (әсіресе құрамында крахмал

бар) қуырған кезде, акриламидтер денсаулыққа қатер төндіруі мүмкін. Сондықтан, біз тағамды ең төмен температурада пісіруді және тым қатты қуырмауды ұсынамыз.

## 6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

Құрылғыны әр пайдаланғаннан кейін тазалап отырыңыз. Ыдысты қолданғанда табаны әрқашан таза болсын.



Шыны керамикаға түскен сызаттар немесе қошқыл дақтар құрылғының жұмысына ешқандай әсер етпейді.

**Қоқысты тазалау үшін:**



1. – **Дереу тазалаңыз:** балқыған пластмасса, пластик фольга және қант қосылған тағам. Дереу тазаламасаңыз, құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін. Шыныға арналған арнайы қырғышты қолданыңыз. Қырғышты шыны бетке сүйір бұрыш жасап қойып, жылжыту арқылы тазалаңыз.
- **Құрылғы жеткілікті түрде суыған кезде алыңыз:**эк дақтары, су дақтары, май

дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Шыны керамикаға немесе тоттанбайтын болатқа арналған арнайы тазартқыш құралдарды қолданыңыз.

2. Құрылғыны дымқыл шүберекпен, шамалы жуғыш зат қосып тазалаңыз.
3. Соңында, құрылғыны таза **шүберекпен әбден құрғатыңыз.**

## 7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғыны қосып, немесе пайдалана алмайсыз.	Құрылғы электр тоғына қосылған жоқ немесе теріс қосылған.	Құрылғының электр тоғына дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз (қосылым сызбасын қараңыз).
		Құрылғыны қайта іске қосыңыз да, қызу параметрін 10 секундтан аз уақыт ішінде орнатыңыз.
	Бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрістерді басып қойғансыз.	Бір ғана сенсорлық өрісті басыңыз.
	STOP+GO функциясы жұмыс істейді.	"Күнделікті пайдалану" тарауын қараңыз.
	Басқару панеліне су немесе май шашыраған.	Басқару панелін тазалаңыз.
Дыбыстық сигнал естіліп, құрылғы сөнеді. Құрылғы сөнген кезде дыбыстық сигнал естіледі.	Бір немесе бірнеше сенсорлық өріске зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.
Құрылғы сөнеді.	Сенсорлық өріске ① бір зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.
Қалдық жылу индикаторы жанбайды.	Пісіру алаңы ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып тұрған.	Егер пісіру алаңы қызатындай ұзақ жұмыс істесе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Автоматты қыздыру функциясы іске қосылмайды.	Пісіру алаңы ыстық.	Пісіру алаңын әбден салқындатып алыңыз.
	Қызу параметрінің ең жоғары мәні орнатылған.	Ең жоғары қызу параметрінің қуаты, автоматты түрде қыздыру функциясының қуатымен бірдей.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
	Қызу параметрін  мәнінен азайттыңыз.	Қызу параметрін  бастап, тек ғана жоғарылата беріңіз.
Сыртқы шеңберді іске қоса алмадыңыз.		Алдымен ішкі шеңберді іске қосыңыз.
Сенсорлық өрістер қызып кетеді.	Тым үлкен ыдыс қолданылған немесе ыдыстар басқару құралдарына тым жақын қойылған.	Қажет болса, үлкен ыдыстарды артқы пісіру алаңдарына қойыңыз.
 жанады.	Автоматты түрде ажыратқыш қосылады.	Құрылғыны ажыратыңыз да, қайтадан іске қосыңыз.
 жанады.	Бала қауіпсіздігінің құралы немесе Құлып функциясы іске қосылады.	"Күнделікті пайдалану" тарауын қараңыз.
 және сан жанады.	Құрылғыда ақау бар.	Құрылғыны электр желісінен біраз уақыт ажырата тұрыңыз. Сақтандырғышты электр желісінен ағытып қойыңыз. Қайта қосыңыз. Егер  қайта көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер жоғарыда берілген шешімдерді қолданып ақаулықты түзете алмасаңыз, дилеріңізге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасындағы деректерді, шыны керамиканың үш саннан тұратын нөмірін, (шынының бетіндегі бұрышта) және ақаулық орын алғанда көрсетілген хабарды беріңіз.

Құрылғыны іске дұрыс қосқаныңызға көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының технигі немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мерзімі кезінде де ақылы болуы мүмкін. Тұтынушыға қызмет көрсетуге қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.

## 8. ОРНАТУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР



### Назарыңызда болсын!

"Қауіпсіздік туралы мағлұматтар" тарауын қараңыз.



Орнату алдында

Құрылғыны орнатуға кіріспей тұрып, техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген келесі деректерді жазып алыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы құрылғы корпусының астыңғы жағында орналасқан.

- Үлгі .....
- Құрылғының нөмірі (PNC) .....
- Сериялық нөмірі .....

### 8.1 Кіріктірілген құрылғылар

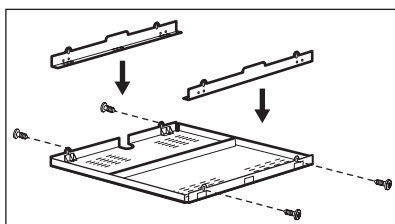
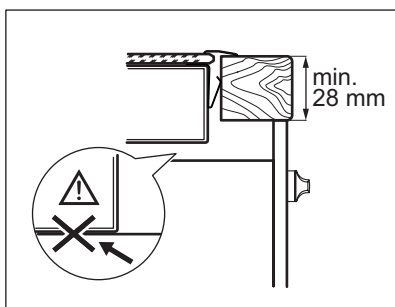
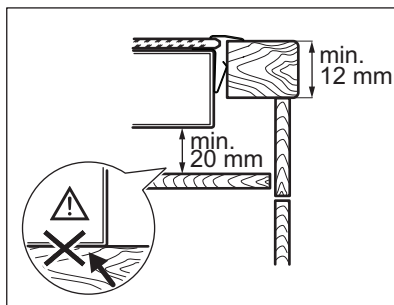
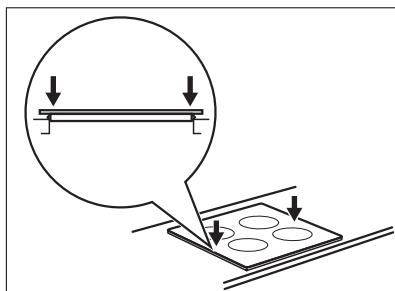
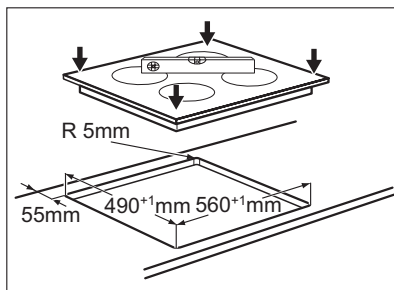
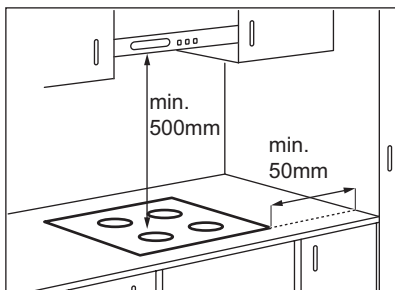
- Кіріктірілген құрылғыларды, аспапты дұрыс қондырылған құрылғыларға және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс беттеріне құрастырғаннан кейін ғана пайдаланыңыз.

### 8.2 Қосылым СЫМЫ

- Құрылғы электр қосылымы сымымен жабдықталған.
- Бүлінген қорек сымын арнайы сымға (H05BB-F Тмакс. 90°C; немесе жоғары)

ауыстырыңыз. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 8.3 Құрастыру



Егер қорғаныс қорабын қолдансаңыз (қосымша керек-жарақ<sup>1)</sup>), құрылғының тура астына қойылатын қорғаныс едені қажет емес.

Егер құрылғыны тұшпашестің үстіне орнатсаңыз, қорғағыш қорапты қолдана алмайсыз.

<sup>1)</sup> Керек-жарақ болып есептелетін қорғаныс қорабы кей елдерде берілмеуі мүмкін. Жергілікті жабдықтаушыға хабарласыңыз.


## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ


Modell EHF6346XOK	Prod.Nr. 949 596 034 01
Typ 58 HAD 47 AO	220-240 В 50-60 Гц
Ser.Nr. ....	Made in Germany
ELECTROLUX	7 кВт
	  

### Пісіру алаңдарының қуаты

Пісіру алаңы	Номинальды қуат (ең жоғары қызу параметрі) [Вт]
Артқы оң жақ — 170/265 мм	1500/2400 Вт
Алдыңғы оң жақ — 145 мм	1200 Вт
Артқы сол жақ — 145 мм	1200 Вт
Алдыңғы сол жақ — 120/210 мм	750/2200 Вт

## 10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және

адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA . . . . .	41
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA . . . . .	42
3. DESCRIEREA PRODUSULUI . . . . .	44
4. UTILIZAREA ZILNICĂ . . . . .	45
5. SFATURI UTILE . . . . .	47
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA . . . . .	48
7. DEPANARE . . . . .	49
8. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE . . . . .	50
9. INFORMAȚII TEHNICE . . . . .	51
10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR . . . . .	52

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



### AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

## 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu atingeți elementele de încălzire.
- A nu se folosi aparatul prin intermediul unui cronometru extern sau cu un sistem telecomandat separat.
- Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.

- Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Opriti aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu o pătură anti-incendiu.
- Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Dacă suprafața vitroceramică este crăpată, opriti aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea



#### AVERTIZARE

Doar o persoană calificată va instala acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

### Conexiunea la rețeaua electrică



#### AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare-CP.
- Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Nu permiteți încălzirea cablurilor electrice.
- Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea excesivă a terminalului.
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherul (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea excesivă a terminalului.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul (dacă există) sau cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii.

Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecție împământare.

## 2.2 Utilizarea



### AVERTIZARE

Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- A nu se folosi un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat pentru comanda aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea devin fierbinți.
- După utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.



### AVERTIZARE

Pericol de explozie sau foc.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

- Nu încercați să folosiți apa pentru a stinge focul. Deconectați aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu pătură ignifugă.



### AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comenzi.
- Aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

## 2.3 Îngrijirea și curățarea



### AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

## 2.4 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

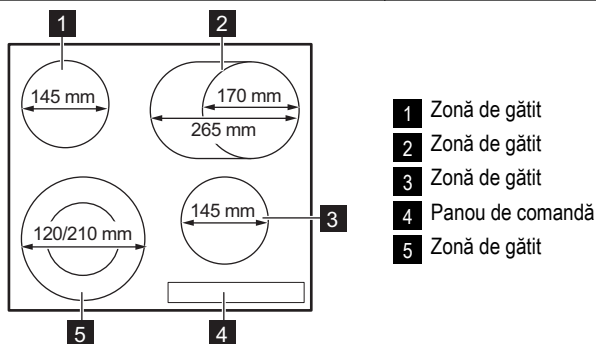


### AVERTIZARE

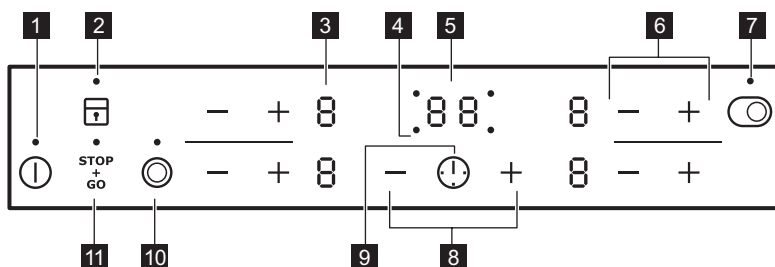
Pericol de rănire sau de sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.

### 3. DESCRIEREA PRODUSULUI





#### 3.1 Configurația panoului de comandă












Pentru a utiliza aparatul folosiți câmpurile cu senzori. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

Câmp sensor	Funcția
1	Pentru activarea și dezactivarea aparatului.
2	Pentru blocarea/deblocarea panoului de comandă.
3 Afișajul nivelului de căldură	Arată nivelul de căldură.
4 Indicatoarele cronometrelor zonelor de gătit	Indică zona pentru care setați timpul.
5 Afișajul cronometrului	Arată timpul în minute.
6 + / -	Pentru a crește sau descrește nivelul de căldură.
7	Pentru activarea și dezactivarea circuitului exterior.
8 + / -	Pentru a crește sau descrește durata.
9	Pentru a alege zona de gătit.

Câmp senzor	Funcția
10 	Pentru activarea și dezactivarea circuitului exterior.
11 	Pentru activarea și dezactivarea funcției STOP +GO.


### 3.2 Afișajele nivelurilor de căldură

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este dezactivată.
	Zona de gătit funcționează.
	Funcția  este activă.
	Funcția Încălzire automată este activă.
	Există o defecțiune.
	O zonă de gătit este încă fierbinte (căldură reziduală).
	Dispozitivul de blocare / Dispozitivul de siguranță pentru copii este activ.
	Oprirea automată este activă.

### 3.3 Afișajul căldurii reziduale




#### AVERTIZARE

 Pericol de ardere datorită căldurii reziduale!


## 4. UTILIZAREA ZILNICĂ


### 4.1 Activarea și dezactivarea









Atingeți  timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva aparatul.

### 4.2 Oprirea automată





**Funcția dezactivează automat aparatul dacă:**

- Toate zonele de gătit sunt dezactivate ().
- Nu setați nivelul de căldură după activarea aparatului.
- Vărsați ceva sau puneți ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigaie, o cârpă etc.). Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- Nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de căldură. După un timp se aprin-

de , iar aparatul se dezactivează. Vezi mai jos.

- Relația dintre setarea nivelului de căldură și duratele funcției de dezactivare automată:
  -  ,  -  — 6 ore
  -  -  — 5 ore
  -  — 4 ore
  -  -  — 1,5 ore

### 4.3 Nivelul de gătit

Atingeți  pentru a crește nivelul de gătit. Atingeți  pentru a reduce nivelul de gătit. Nivelul de gătit apare pe afișaj. Atingeți  și  în același timp pentru a dezactiva zona de gătit.

## 4.4 Activarea și dezactivarea inelelor exterioare

Puteți regla suprafața pe care gătiți la dimensiunile vaselor de gătit.

Pentru activarea inelului exterior atingeți câmpul cu senzor ☉ / ☉. Indicatorul se aprinde. Pentru mai multe inele exterioare, atingeți același senzor din nou. Se va aprinde indicatorul corespunzător.

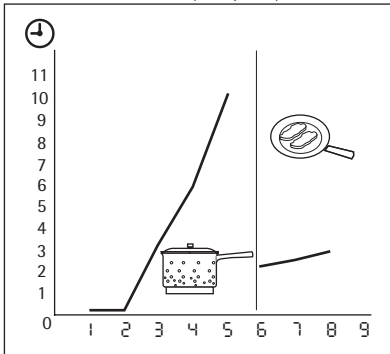
Pentru a dezactiva inelul exterior repetați procedura. Indicatorul se stinge.

## 4.5 Încălzirea automată

Puteți obține nivelul de încălzire dorit într-un timp mai scurt, dacă activați funcția Încălzire automată. Această funcție activează încălzirea pe nivelul maxim de căldură pentru un anumit timp (vezi diagrama) și apoi scade la nivelul de căldură necesar.

Pentru pornirea funcției de Încălzire automată pentru o zonă de gătit (fără [H] pe afișaj). Atingeți + aferent zonei de gătit în mod repetat până când indicatorul se aprinde. După 3 secunde [R] se aprinde pe afișaj.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați —.



## 4.6 Cronometru

### Cronometrul cu numărătoare inversă

Utilizați Cronometrul pentru a seta durata unei funcționări a zonei de gătit.

**Setați Cronometrul după selectarea zonei de gătit.**

Puteți seta nivelul de gătit înainte sau după setarea cronometrului.

- **Pentru a seta zona de gătit:** atingeți ⌚ în mod repetat, până când indicatorul unei zone de gătit necesare se aprinde.

- **Pentru a activa sau modifica Cronometrul:** atingeți + sau — de la cronometru pentru a seta timpul (00 - 99 minute). Când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent în secvență lentă, timpul este numărat descrescător.
- **Pentru dezactivarea Cronometrului:** setați zona de gătit cu ⌚ și atingeți — pentru a dezactiva Cronometrul. Intervalul de timp rămas descresște până la 00. Indicatorul zonei de gătit se stinge.
- **Pentru a verifica timpul rămas:** setați zona de gătit cu ⌚. Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Afișajul indică timpul rămas.

Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent. Zona de gătit este dezactivată.

- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți ⌚

## Ceas avertizor

Puteți utiliza Cronometrul ca un **ceas avertizor** pe durata nefuncționării zonelor de gătit. Atingeți ⌚. Atingeți + sau — pentru a seta ora. Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent

- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți ⌚

## 4.7 STOP+GO

Funcția <sup>STOP</sup> se setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă (L). Când <sup>STOP</sup> funcționează, nu puteți modifica nivelul de gătit.

Funcția <sup>STOP</sup> nu oprește cronometrul.

- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți <sup>STOP</sup>. Simbolul L se aprinde.
- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți <sup>STOP</sup>. Nivelul setat anterior se aprinde.

## 4.8 Blocarea

Când zonele de gătit funcționează, puteți bloca panoul de comandă. Astfel se previne modificarea accidentală a nivelului de căldură.

Reglați mai întâi nivelul de căldură.

Pentru a activa această funcție atingeți [T]. Simbolul L se aprinde pentru 4 secunde. Cronometrul rămâne pomit.





Pentru a dezactiva această funcție atingeți [T]. Se aprinde nivelul setat anterior.

Când dezactivați aparatul se dezactivează și această funcție.




## 4.9 Dispozitivul de siguranță pentru copii


Această funcție împiedică utilizarea accidentală a aparatului.

### Pentru a activa Dispozitivul de siguranță pentru copii





- Activați aparatul cu . **Nu setați nivelurile de căldură.**
- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu .

### Pentru a dezactiva Dispozitivul de siguranță pentru copii

- Activați aparatul cu . **Nu setați nivelurile de căldură.** Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.

- Dezactivați aparatul cu .

### Pentru a trece peste Dispozitivul de siguranță pentru copii doar pentru o singură dată

- Activați aparatul cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. **Reglați nivelul de gătit în 10 secunde.** Puteți utiliza aparatul.
- Când dezactivați aparatul cu , Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează din nou.

## 5. SFATURI UTILE

### 5.1 Vesela



Informații despre veselă

- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plană posibil.
- Vesela din oțel emailat sau cu fund din aluminiu sau cupru poate duce la modificarea culorii suprafeței vitroceramice.

- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capace pe veselă.
- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Opriți zonele de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.


### 5.2 Economisirea energiei



Cum se economisește energia

### 5.3 Exemple de gătit

Datele din tabel sunt doar orientative.

Setare căldură	Utilizare pentru:	Durată	Recomandări
 1	Mențineți caldă mâncarea pe care ați gătit-o	conform necesităților	Puneți un capac pe vas
1-2	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5-25 min	Amestecați din când în când
1-2	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10-40 min	Gătiți cu capacul pus

Setare căldură	Utilizare pentru:	Durață	Recomandări
2-3	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25-50 min	Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați în timpul gătitului mâncărilor care conțin lapte
3-4	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne	20-45 min	Adăugați câteva linguri de lichid
4-5	Cartofi gătiți la abur	20-60 min	Utilizați maxim ¼ l apă pentru 750 g de cartofi
4-5	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane și supe	60-150 min	Până la 3 l lichid plus ingrediente
6-7	Prăjire ușoară: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, roux (sos de făină și unt), ouă, clătite, gogoși	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit
7-8	Crochete de cartofi, mușchiuleț, cotelete, bine făcute	5-15 min	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit
9	Pentru a fierbe o cantitate mare de apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji intens cartofi-pai		

### Informații despre acrilamide

**Important** Conform celor mai noi informații științifice, dacă vă gătiți mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conține amidon), acrilamidele

pot fi un factor de risc al sănătății. De aceea, vă recomandăm să gătiți la cele mai mici temperaturi și să nu vă rumeniți prea mult mâncarea.

## 6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare. Întotdeauna utilizați vase de gătit cu fundul curat.



Zgârieturile sau petele închise la culoare pe suprafața de vitroceramică nu cauzează niciun efect asupra modului de funcționare al aparatului.

### Pentru a curăța murdăria:



1. – **Înlăturați imediat:** plasticul topit, foliile din plastic și alimentele cu zahăr. În caz contrar, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiți o racletă specială pentru sticlă. Deplasați oblic racleta pe suprafața vi-

tratată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.

- **Eliminați după ce aparatul s-a răcit suficient:** depuneri de calcar, pete de apă și de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Utilizați un agent de curățare special pentru suprafețe vitroceramice sau oțel inoxidabil.
2. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.
  3. În final, **uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată.**



## 7. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu poate fi pornit sau utilizat.	Aparatul nu este conectat la o sursă electrică sau este conectat incorect.	Verificați dacă aparatul este corect conectat la sursa electrică (consultați schema de conectare).
		Activați aparatul din nou și setați nivelul de căldură în mai puțin de 10 secunde.
	Ați atins 2 sau mai multe câmpuri cu senzor în același timp.	Atingeți doar un câmp cu senzor.
	Funcția STOP+GO este activă.	Consultați capitolul "Utilizarea zilnică".
	Pe panoul de comandă este apă sau panoul de comandă este acoperit cu stropi de grăsime.	Ștergeți panoul de comandă.
Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Când aparatul se dezactivează este emis un semnal acustic.	Ați pus un obiect pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Aparatul se dezactivează.	Ați pus un obiect pe câmpul cu senzor  .	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Indicatorul căldurii reziduale nu se aprinde.	Zona de gătit nu este fierbinte pentru că a fost utilizată numai o perioadă scurtă de timp.	Dacă zona de gătit a funcționat suficient de mult pentru a fi fierbinte, contactați centrul de service.
Funcția de Încălzire automată nu pornește.	Zona de gătit este fierbinte.	Lăsați zona de gătit să se răcească suficient.
	A fost setat nivelul maxim de căldură.	Nivelul maxim de căldură are aceeași putere ca și funcția de Încălzire automată.
	Ați scăzut nivelul de căldură de la  .	Începeți de la  și creșteți numai nivelul de căldură.
Nu puteți activa circuitul exterior.		Activați mai întâi circuitul interior.
Zonele cu senzori se înfierbântă.	Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de butoane.	Puneți vasele mari pe zonele de gătit din spate, dacă este necesar.
Se aprinde  .	Oprirea automată este activă.	Dezactivați aparatul și activați-l din nou.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Se aprinde [L].	Este activat Dispozitivul de siguranță pentru copii sau funcția de Blocare a butoanelor.	Consultați capitolul "Utilizarea zilnică".
Este afișat [E] și un număr.	Aparatul prezintă o eroare.	Deconectați un timp aparatul de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Reconectați. Dacă simbolul [E] se aprinde din nou, contactați centrul de service.

Dacă ați încercat soluțiile de mai sus și nu ați putut rezolva problema, contactați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul de relații cu clienții. Oferiți informațiile de pe plăcuța cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de sticlă) și mesajul de eroare care urmează.

Asigurați-vă că ați utilizat corect aparatul. În caz contrar, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la service clienți și condiții de garanție găsiți în broșura de garanție.

## 8. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



### AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

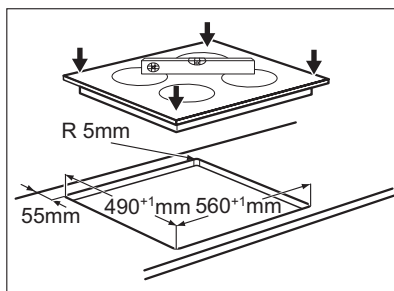
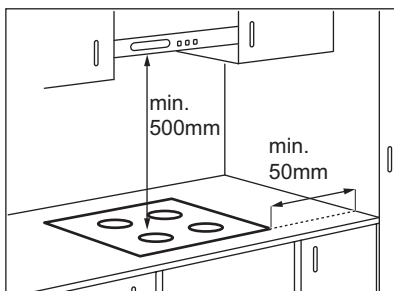


Înainte de instalării

Anterior instalării aparatului, notați informațiile de mai jos de pe plăcuța cu datele tehnice. Aceasta este amplasată pe partea inferioară a carcasei aparatului.

- Model .....
- Numărul produsului (PNC) .....
- Numărul de serie .....

### 8.3 Asamblarea

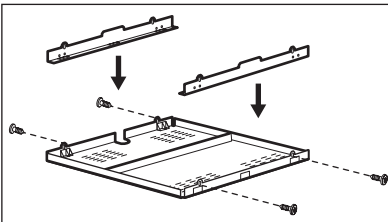
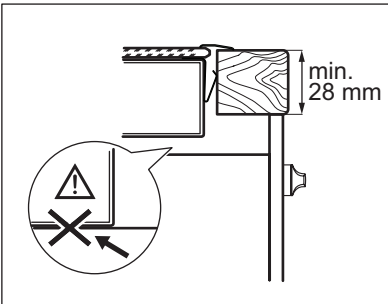
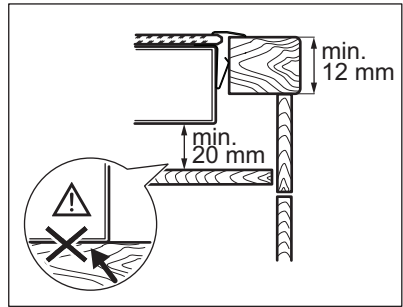
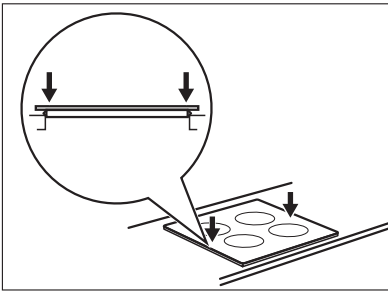


### 8.1 Aparatele încastrate

- Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

### 8.2 Cablul conector

- Aparatul este furnizat cu un cablu conector.
- Înlocuiți cablul de alimentare electrică deteriorat cu un cablu special (tip H05BB-F Tmax 90 °C; sau de capacitate mai mare). Adresați-vă centrului de service local.



Dacă folosiți o cutie de protecție (accesoriu suplimentar<sup>1)</sup>), podeaua de protecție de sub aparat nu mai este necesară.

Nu puteți folosi cutia de protecție dacă instalați aparatul deasupra unui cuptor.

<sup>1)</sup> Cutia de protecție nu este disponibilă în toate țările. Contactați furnizorul.

## 9. INFORMAȚII TEHNICE

Modell EHF6346XOK

Typ 58 HAD 47 AO

Ser.Nr. ....

ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 034 01

220-240 V 50-60 Hz

Made in Germany


7 kW



**Puterea zonelor de gătit**


Zonă de gătit	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]
Dreapta-spate: 170/265 mm	1500/2400 W
Dreapta-față: 145 mm	1200 W
Stânga-spate: 145 mm	1200 W
Stânga-față: 120/210 mm	750/2200 W

## 10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul  .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....	54
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	55
3. POPIS VÝROBKU .....	57
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE .....	58
5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY .....	60
6. OŠETROVANIE A ČISTENIE .....	61
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	61
8. POKYNY PRE INŠTALÁCIU .....	63
9. TEHNIČNE INFORMACIJE .....	64
10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....	65

## WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upožornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



### **VAROVANIE**

Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom dospeléj osoby alebo osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď je horúci. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu veľmi zahrievať. Nedotýkajte sa výhrevných telies.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Nikdy sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.

- Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu roz-páliť.
- Ak je sklokeramický povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste vylúčili možnosť úrazu elektrickým prúdom.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### VAROVANIE

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak pádu kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je miesto medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúce na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Pod spotrebič odporúčame nainštalovať nehorľavú deliacu priečku, ktorá zabráni prístupu k jeho spodnej časti.

### Zapojenie do elektrickej siete



#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce súvisiace s elektrickým zapojením musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom sa presvedčte, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Presvedčte sa, že sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) pri zapájaní spotrebiča do blízkej zásuvky nedotýka horúceho spotrebiča alebo horúcej varnej nádoby.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zohriatie zásuvky.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prírodný elektrický kábel nie je poškodený. Ak chcete vymeniť prírodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.
- Použite iba správne izolačné zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka).

## 2.2 Použitie



### VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Na obsluhu spotrebiča nepoužívajte externý časovač ani samostatné diaľkové ovládanie.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky ani keď je v kontakte s vodou.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zohriať.
- Po použití varnú zónu vypnite.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný ani odkladací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.



### VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Z horúcich olejov a tukov sa môžu uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary uvoľňované veľmi horúcim olejom môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote, než je tomu pri novom oleji.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Požiar sa nepokúšajte hasiť vodou. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a plameň zakryte vekom alebo hasiacou prikrývkou.



### VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Nekladte na spotrebič alobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškrabanie sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.

## 2.3 Ošetrovanie a čistenie



### VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

## 2.4 Likvidácia



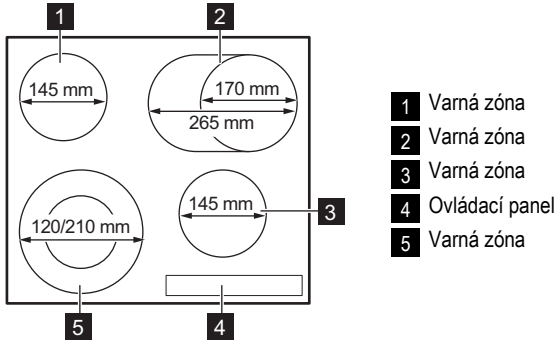
### VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

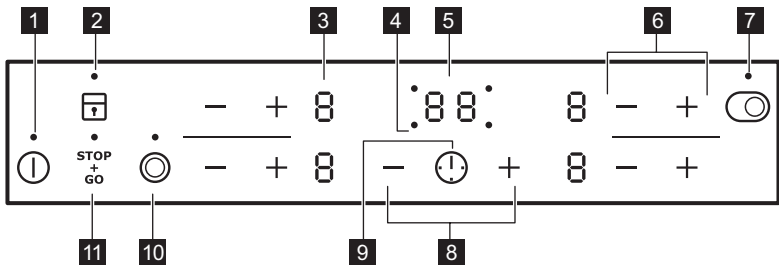
- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.



### 3. POPIS VÝROBKU



#### 3.1 Rozloženie ovládacieho panelu



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú aktivované.

Senzorové tlačidlo	Funkcia
1	Zapína a vypína spotrebič.
2	Zablokuje a odblokuje ovládací panel.
3 Indikácia varného stupňa	Zobrazuje varný stupeň.
4 Ukazovatele varných zón pre časomer	Ukazujú, pre ktorú zónu nastavujete čas.
5 Displej časomeru	Zobrazuje čas v minútach.
6	Zvyšuje alebo znižuje varný stupeň.
7	Zapína a vypína vonkajší okruh.
8	Zvyšuje alebo znižuje čas.
9	Voľba varnej zóny.
10	Zapína a vypína vonkajší okruh.
11	Zapína a vypína funkciu STOP+GO.

## 3.2 Ukazovateľ varného stupňa

Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
-	Varná zóna je zapnutá.
	Funkcia $\overset{\text{STOP}}{\infty}$ je zapnutá.
	Funkcia automatického ohrevu je zapnutá.
	Vyskytla sa porucha.
	Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).
	Je zapnutá funkcia blokovania/detskej poistky.
	Je zapnuté automatické vypínanie.

## 3.3 Ukazovateľ zvyškového tepla



### VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom!

## 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### 4.1 Aktivácia a deaktivácia

Dotykom počas 1 sekundy sa spotrebič aktívuje alebo deaktivuje.

### 4.2 Automatické vypínanie

**Funkcia automaticky vypne spotrebič, ak:**

- Všetky varné zóny sú vypnuté ().
- Po zapnutí spotrebiča nenastavíte žiadny varný stupeň.
- Rozležete alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Niekoľkokrát zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- Nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte nastavenie ohrevu. Po určitej dobe sa zobrazí a spotrebič sa vypne. Pozri nižšie.
- Vzťah medzi varným stupňom a časom automatického vypínania:
  - , - — 6 hodín
  - - — 5 hodín
  - — 4 hodiny

- - — 1,5 hodina

### 4.3 Varný stupeň

Dotknite sa na zvýšenie varného stupňa.

Dotknite sa na zníženie varného stupňa. Na displeji sa zobrazí varný stupeň. Dotknite sa na raz a , aby ste vyplli varnú zónu.

### 4.4 Aktivácia a deaktivácia vonkajších okruhov

Varný povrch možno prispôsobiť veľkosti riadu. Vonkajší okruh sa zapína dotykom sensorového tlačidla / . Indikátor sa rozsvieti. Ďalšie vonkajšie okruhy sa zapínajú opätovným dotykom toho istého sensorového tlačidla. Rozsvieti sa nasledujúci indikátor. Vonkajší okruh sa vypína zopakovaním celého postupu. Indikátor zhasne.

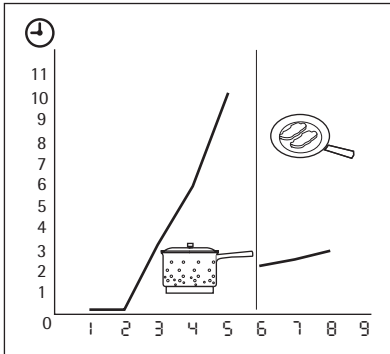
### 4.5 Automatický ohrev

Potrebný varný stupeň dosiahnete rýchlejšie aktívaním funkcie automatického ohrevu. Táto funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stu-

peň (pozrite obrázok) a potom nastaví potrebný nižší varný stupeň.

Ak chcete aktivovať funkciu automatického ohrevu, musí byť varná zóna vychladnutá (na displeji nesmie svietiť [H]). Opakovane sa dotýkajte + pre varnú zónu, až kým sa neaktivuje potrebný varný stupeň. Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí [R].

Funkciu vypnete dotykom —.



## 4.6 Časomer

### Časovač odpočítavajúci smerom nado

Použite časomer s odratávaním smerom nadol na nastavenie času prevádzky varnej zóny pri jednom varení.

**Časomer nastavíte po výbere varnej zóny.**

Varný stupeň možno nastaviť pred alebo po nastavení časomeru.

- **Nastavenie varnej zóny:** Stlačíte (⏸) dovtedy, kým sa nezobrazí indikátor potrebnej varnej zóny.
- **Aktivácia alebo zmena nastavenia časomeru:** dotknite sa + alebo — časomeru a nastavte dobu (00 - 99 minút). Keď kontrolka varnej zóny začne blikať pomalšie, odpočítava sa nastavená doba.
- **Deaktivácia časomeru:** nastavte varnú zónu pomocou (⏸) a dotknutím sa — deaktivujte časomer. Zostávajúci čas sa bude odpočítavať smerom k 00. Kontrolka varnej zóny zhasne.
- **Kontrola zvyšného času:** Zvoľte varnú zónu pomocou (⏸). Indikátor varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.

Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál a bude blikať 00. Varná zóna sa deaktivuje.

- **Zastavenie zvuku:** dotknite sa (⏸)

## Kuchynské stopky

Keď varné zóny nie sú zapnuté, časomer môžete používať ako **kuchynské stopky**. Dotknite sa tlačidla (⏸). Požadovanú dobu nastavte pomocou dotykových ovládačov + alebo —. Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál a bude blikať 00.

- **Zastavenie zvuku:** dotknite sa (⏸)

## 4.7 STOP+GO

Funkcia  $\text{STOP} \text{GO}$  nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň (L).

Pri aktivovanej funkcii  $\text{STOP} \text{GO}$  nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

Funkcia  $\text{STOP} \text{GO}$  nezastaví funkciu časomera.

- **Ak chcete aktivovať** túto funkciu, dotknite sa  $\text{STOP} \text{GO}$ . Rozsvieti sa symbol (L).
- **Ak chcete deaktivovať** túto funkciu, dotknite sa  $\text{STOP} \text{GO}$ . Zapne sa varný stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

## 4.8 Zablokovanie

Keď sú varné zóny zapnuté, môžete zablokovať ovládací panel. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.

Najprv nastavte varný stupeň.

Ak chcete aktivovať túto funkciu, dotknite sa tlačidla (L). Na 4 sekundy sa rozsvieti symbol (L). Časomer zostane zapnutý.

Ak chcete vypnúť túto funkciu, dotknite sa tlačidla (L). Zobrazí sa varný stupeň, ktorý ste predtým nastavili.

Keď vypnete spotrebič, vypnete aj túto funkciu.





## 4.9 Detská poistka

Táto funkcia znemožňuje neúmyselné zapnutie spotrebiča.



**Aktivácia detskej poistky**



- Zapnite spotrebič pomocou (⏸). **Nenastavujte žiadny varný stupeň.**
- Dotknite sa (L) na 4 sekundy. Rozsvieti sa symbol (L).
- Vypnite spotrebič pomocou (⏸).

**Vypnutie detskej poistky**

- Zapnite spotrebič pomocou . **Nenastavujte žiadny varný stupeň.** Dotknite sa  na 4 sekundy. Rozsvieti sa symbol .
- Vypnite spotrebič pomocou .

**Na dočasné vypnutie detskej poistky iba na jedno varenie**

- Zapnite spotrebič pomocou . Rozsvieti sa symbol .

- Dotknite sa  na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Spotrebič môžete používať.
- Po vypnutí spotrebiča pomocou  sa detská poistka znova aktivuje.

## 5. UŽITOČNÉ RADY A TIPY

### 5.1 Kuchynský riad



Informácie o kuchynskom riade

- Dno kuchynského riadu musí byť hrubé a ploché.
- Kuchynský riad zo smaltovanej ocele s hliníkovým alebo medeným dnom môže spôsobiť zmenu sfarbenia na sklokeramickom povrchu.

- Na kuchynský riad podľa možností vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu pred zapnutím.
- Varné zóny vypínajte pred skončením varenia, aby ste využili zvyškové teplo.
- Dno varnej nádoby a zvolená varná zóna by mali byť rovnako veľké.


### 5.2 Úspora energie



Ako ušetriť energiu

### 5.3 Príklady použitia na varenie

Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

Varný stupeň	Použitie:	Nastavenie času	Rady
 1	Uchovajte teplotu pripraveného jedla	podľa potreby	Položte na riad pokrievku
1-2	Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína	5-25 min	Z času na čas premiešajte
1-2	Zahustenie: kypré omelety, praženica	10-40 min	Varte s pokrievkou
2-3	Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál	25-50 min	Pridajte aspoň dvakrát toľko kvapaliny ako ryže, mliečne jedlá premiešajte
3-4	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa	20-45 min	Pridajte niekoľko polievkových lyžíc kvapaliny
4-5	Varenie zemiakov v pare	20-60 min	Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov
4-5	Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok	60-150 min	Max. 3 l kvapaliny plus prísady

Varný stupeň	Použitie:	Nastavenie času	Rady
6-7	Šetrné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásy, pečeň, zäsmažka, vajíčka, lievance, šišky	podľa potreby	Po uplynutí polovice času obráťte
7-8	Vyprážanie pri vyššej teplote, fašírky, roštenka, rezne	5-15 min	Po uplynutí polovice času obráťte
9	Varenie veľkého množstva vody, varenie cestovín, opekanie mäsa (guláš, pečenie na panvici), prudko vyprážané hranolčky		

### Informácie o akrylamidoch

**Dôležité upozornenie** Podľa najnovších vedeckých poznatkov môžu akrylamidy vznikajúce pri zapekaní jedla (predovšetkým u

jedl s obsahom škrobu) predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie. Preto vám odporúčame pripravovať jedlá pri čo najnižších teplotách a príliš jedlá nezapekať.

## 6. OŠETROVANIE A ČISTENIE

Spotrebič vyčistíte po každom použití. Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.



Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike neovplyvňujú funkčnosť spotrebiča.

### Odstránenie špiny:

- **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu a potraviny s obsahom cukru. V opačnom prípade môžu nečistoty poškodiť spotrebič. Na sklo použite špeciálnu škrabku. Škrabku priložte na sklenený

povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepel posúvajte po povrchu.

- **Odstráňte po dostatočnom vychladnutí spotrebiča:** usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, mastné škvrny, lesklé kovové farebné flaky. Použite špeciálny čistiaci prostriedok na sklokeramiku alebo nehrdzavejúcu oceľ.
- Spotrebič vyčistíte vlhkou handričkou a malým množstvom čistiaceho prostriedku.
  - Nakoniec **čistou handrou vyutierajte spotrebič dosucha.**

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť ani používať.	Spotrebič nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený k zdroju elektrického napájania (pozrite si schému pripojenia).
		Znovu zapnite spotrebič a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.
	Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel.	Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla.

Problém	Možná príčina	Riešenie
	Funkcia STOP+GO je zapnutá.	Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.
	Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.	Vyčistite ovládací panel.
Zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Keď je spotrebič vypnutý, zaznie zvukový signál.	Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá.	Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.
Spotrebič sa vypne.	Niečo ste položili na senzorové tlačidlo ①.	Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.
Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.	Varná zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátko.	Ak bola varná zóna zapnutá dostatočne dlho na to, aby bola horúca, obráťte sa na servisné stredisko.
Funkcia automatického ohrevu nefunguje.	Varná zóna je horúca.	Varnú zónu nechajte dostatočne vychladnúť.
	Je nastavený najvyšší varný stupeň.	Najvyšší varný stupeň má rovnaký výkon ako funkcia automatického ohrevu.
	Znížili ste varný stupeň z ⑧.	Začnite od ⑧ a varný stupeň len zvyšujte.
Vonkajší okruh sa nedá zapnúť.		Zapnite najprv vnútorný varný okruh.
Zohriali sa senzorové tlačidlá.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov.	V prípade potreby preložte veľký riad na zadné varné zóny.
Rozsvieti sa symbol ①.	Je zapnuté automatické vypínanie.	Spotrebič vypnite a znova ho zapnite.
Rozsvieti sa symbol ②.	Je zapnutá detská poistka alebo funkcia zablokovania.	Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.
Na displeji sa zobrazí symbol ③ a číslo.	Porucha spotrebiča.	Spotrebič odpojte na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Spotrebič znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti symbol ③, obráťte sa na servisné stredisko.

Ak ste vyskúšali hore uvedené riešenia a nedokázate opraviť tento problém, obráťte sa na predajcu alebo na zákaznícke stredisko. Uveďte údaje z typového štítku, trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazenú chybovú správu.

Skontrolujte, či ste správne používali spotrebič. Ak ste ho používali nesprávne, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

## 8. POKYNY PRE INŠTALÁCIU



### VAROVANIE

Pozrite si časť „Bezpečnostné pokyny“.



Pred inštaláciou

Pred inštaláciou spotrebiča si zaznačte všetky údaje, ktoré sú na typovom štítku. Typový štítok sa nachádza na spodnej strane plášt'a spotrebiča.

- Model .....
- Číslo výrobku .....
- Sériové číslo .....

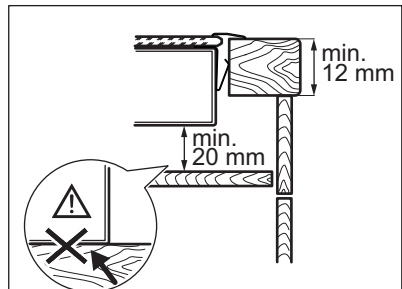
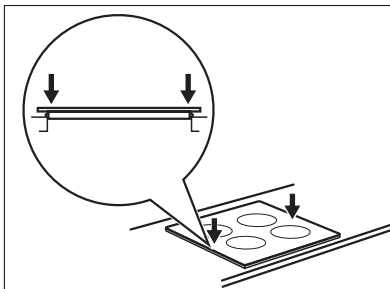
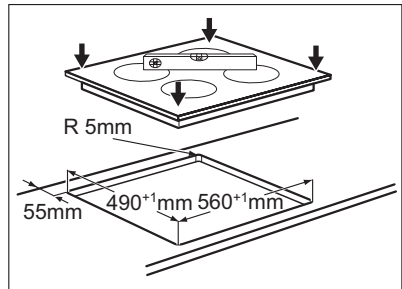
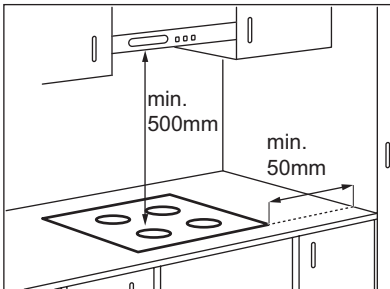
### 8.1 Zabudovateľné spotrebiče

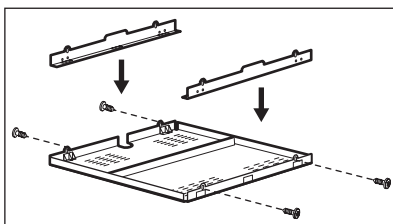
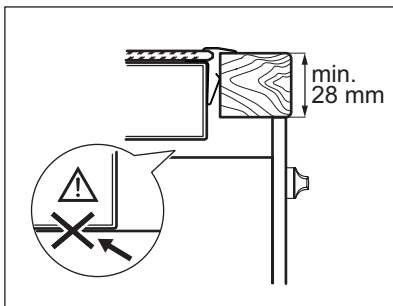
- Zabudovateľné spotrebiče sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do

pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

### 8.2 Napájací kábel

- Spotrebič sa dodáva s napájacím káblom.
- Poškodený napájací elektrický kábel spotrebiča musíte dať vymeniť za špeciálny kábel (typ H05BB-F Tmax 90 °C alebo viac). Obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko.





Ak používate ochranný box (doplňkové príslušenstvo<sup>1)</sup>), ochranná priehradka priamo pod spotrebičom nie je potrebná. Ochranný box nemôžete použiť pri inštalácii spotrebiča nad rúru.

<sup>1)</sup> Ochranný box nemusí byť v niektorých krajinách dostupný. Obráťte sa na svojho miestneho dodávateľa.

## 9. TEHNIČNE INFORMACIJE

Modell EHF6346XOK

Typ 58 HAD 47 AO

Ser.Nr. ....

ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 034 01

220-240 V 50-60 Hz

Made in Germany

7 kW





### Výkon varných zón

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]
Pravá zadná — 170/265 mm	1500/2400 W
Pravá predná — 145 mm	1200 W
Ľavá zadná — 145 mm	1200 W
Ľavá predná — 120/210 mm	750/2200 W



## 10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



892952817-A-282012